



PARLEMENT EUROPÉEN

2009 - 2014

Commission des affaires étrangères

AFET_PV(2013)0708_1

PROCÈS-VERBAL

Réunion des 8 juillet 2013, de 15 heures à 18 heures,
et 9 juillet 2013, de 9 heures à 12 h 30 et de 15 heures à 18 h30
BRUXELLES

La réunion est ouverte le lundi 8 juillet 2013 à 15 heures, sous la présidence de Ioan Mircea Pașcu (2^e vice-président).

1. Adoption de l'ordre du jour AFET_OJ (2013)514.839v01-00

L'ordre du jour est adopté tel qu'il ressort du présent procès-verbal.

2. Communications du président

Néant.

3. Approbation du procès-verbal de la réunion du:

23 mai 2013

PV – PE513.010v01-00

Le procès-verbal est approuvé.

4. Recommandation à l'intention du Conseil, de la Commission et du SEAE sur la politique de l'Union européenne à l'égard de la Biélorussie

AFET/7/11651
2013/2036(INI)

Rapporteur: Justas Vincas Paleckis (S&D)

PR – PE506.234v01-00

AM – PE513.234v01-00

Fond: AFET –

- Suite de l'examen du projet de rapport
- Délai de dépôt des amendements: **12 juin 2013, à 12 heures**

Interviennent: le rapporteur, Tadeusz Zwiefka, Johannes Cornelis van Baalen, Helmut

PV\943213FR.doc

PE516.600v01-00

FR

Unie dans la diversité

FR

Scholz, Bastiaan Belder, Bernd Posselt, Charles Tannock, Libor Rouček, Jacek Saryusz-Wolski, Marusya Lyubcheva.

5. Compte rendu d'Hélène Flautre sur la 72^{ème} réunion de la commission parlementaire mixte UE-Turquie des 27 et 28 juin 2013 à Bruxelles

Interviennent: Hélène Flautre, Richard Howitt, Willy Meyer, le président, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Barbara Lochbihler.

6. Mise à jour par Hélène Flautre du suivi de la résolution 2012/0309 sur des allégations de transport et de détention illégale de prisonniers par la CIA dans des pays européens: suivi du rapport de la commission TDIP du PE

Interviennent: Hélène Flautre, Ana Gomes, le président, Francisco José Millán Mon, Willy Meyer, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra.

À huis clos

7. Échange de vues avec Aude Maio-Coliche, récemment nommée chef de la délégation de l'Union européenne au Venezuela (conformément à la déclaration sur la responsabilité politique de la HR/VP)

Interviennent: Aude Maio-Coliche, Ana Gomes, Willy Meyer, Charles Tannock, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Annemie Neyts-Uyttebroeck, le président.

La réunion est suspendue à 18 h 00 et reprend le mardi 9 juillet 2013 à 9 h 10 sous la présidence d'Elmar Brok, président.

8. Échange de vues avec Linas Antanas Linkevičius, ministre des affaires étrangères de la Lituanie, sur les priorités de la Présidence lituanienne en matière d'élargissement

Interviennent: Linas Antanas Linkevičius, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Ana Gomes, le président, Jelko Kacin, Barbara Lochbihler, Charles Tannock, Eduard Kukan, Libor Rouček, Vytautas Landsbergis, Justas Vincas Paleckis, Paweł Robert Kowal, Davor Ivo Stier, Kristiina Ojuland.

Fiorello Provera (premier vice-président) prend la présidence à 10 h 7.

À huis clos

9. Audition sur l'inscription du Hezbollah sur une liste noire

Interviennent: le président, Matthew Levitt, Florence Gaub, Eitan Azani, Hans-

Joachim Giessmann, Andrey Kovatchev, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Ana Gomes, Marietje Schaake, Tarja Cronberg, Charles Tannock, Takis Hadjigeorgiou, Emine Bozkurt, Geoffrey Van Orden, Richard Howitt, Graham Watson, Evgeni Kirilov, Inese Vaidere, Ivo Vajgl, Hélène Flautre, Vytautas Landsbergis, Arnaud Danjean.

Elmar Brok (président) prend la présidence à 11 h 45. Fiorello Provera, premier vice-président, reprend la présidence à 12 h 10.

10. La situation en Égypte

Interviennent: le président, Christian Berger (SEAS), Bernardino León (SEAS), Marcus Cornaro (DG-DEVCO), Karel Pinxten (Cour des comptes européenne), José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Ana Gomes, Franziska Katharina Brantner, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Charles Tannock, Sabine Lösing, Pier Antonio Panzeri, Arnaud Danjean, Carmen Romero López, Pino Arlacchi, Tarja Cronberg, Richard Howitt.

La séance est suspendue à 13 heures et reprend à 15 h 10 sous la présidence d'Elmar Brok, président.

À huis clos

11. Bureau élargi

*** *Vote électronique* ***

12. Recommandation à l'intention du Conseil, de la Commission et du SEAE sur la politique de l'Union européenne à l'égard de la Biélorussie

AFET/7/11651

2013/2036(INI)

Rapporteur: Justas Vincas Paleckis (S&D)

PR – PE506.234v01-00

AM – PE513.234v01-00

Fond: AFET –

- Adoption du projet de rapport
- Délai de dépôt des amendements: **12 juin 2013, à 12 heures**

Amendements adoptés: 104, COMP 9, COMP 10, COMP 11, COMP 12, COMP 13, COMP 14, COMP 15, COMP 16, COMP 17, COMP 18, 164, 165, 166, 168, 170, COMP 19, 177, COMP 20, COMP 21, COMP 22, 186, 187, COMP 23, COMP 24, 210, COMP 25, 218, 220, COMP 26, 227, 229, 230, COMP 27, COMP 28, 246, 249,

250, 252, 255, 256, 257, 259, 262, 265, 266, 267, 270, 273, 274, 276, COMP 29, 283, COMP 30, 291, 3, 4, 5, 6, 7, COMP 1, 9, COMP 2, COMP 3, 18, 19, COMP 4, COMP 5, 31, COMP 6, 46, 47, 48, COMP 7, 50, 53, 54, 55, 56, 59, 60, 61, 62, 63, COMP 8, 74, 76, 77, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 90, 91, 93, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 1, 2.

*** *Fin des votes (vote électronique)* ***

* * *

Fiorello Provera (premier vice-président) prend la présidence à 16 h 16.

* * *

Examen conjoint des points 13 et 14

13. **Compte rendu de Pat the Cope Gallagher sur la 6^{ème} réunion de la commission parlementaire mixte UE-Islande tenue à Reykjavik (Islande) du 26 au 28 juin 2013**
14. **Proposition de résolution sur le rapport de suivi 2012 concernant l'Islande et les perspectives postélectorales**
AFET/7/13081

RE – PE514.654v01-00

- Examen
- Délai de dépôt des amendements: **4 septembre 2013, à 12 heures**

Interviennent: le rapporteur, Cristian Dan Preda, Göran Färm, Catherine Stihler.

15. **Budget général de l'Union européenne pour l'exercice 2014 - toutes sections**
AFET/7/13252
2013/2145(BUD)

Rapporteur José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (PPE)
pour avis:

Fond: BUDG – Anne E. Jensen (ALDE)
Monika Hohlmeier (PPE)

- Examen du projet d'avis
- Délai de dépôt des amendements: **16 juillet 2013, à 12 heures**

Interviennent: le président, Anneli Jäättänenmäki, Ana Gomes, Christian Meunier (DG-ELARG)

* * *

Elmar Brok (président) prend la présidence à 17 h 15.

* * *

À huis clos

- 16. Échange de vues avec Pierre Vimont, secrétaire général exécutif du SEAE, et João Vale de Almeida, ambassadeur de l'Union européenne aux États-Unis, sur le programme de surveillance de l'agence nationale de sécurité (NSA) des États-Unis, les organismes de surveillance de plusieurs États membres et leur impact sur la vie privée des citoyens de l'Union européenne (B7-0343/2013 RC1)**

Interviennent: le président, Pierre Vimont, João Vale de Almeida, José Ignacio Salafraanca Sánchez-Neyra, Ana Gomes, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Charles Tannock, Willy Meyer, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Renate Weber, Libor Rouček, Liisa Jaakonsaari.

* * *

Fiorello Provera (premier vice-président) prend la présidence à 18 h 20.

* * *

À huis clos

- 17. Échange de vues avec Olof Skoog, récemment nommé chef de la délégation de l'Union européenne en Indonésie (conformément à la déclaration sur la responsabilité politique de la HR/VP)**

Interviennent: le président, Olof Skoog, Ana Gomes, Annemie Neyts-Uyttebroeck.

- 18. Divers**

- 19. Prochaine réunion**

- 2 septembre 2013, de 15 heures à 18 h 30 (à Bruxelles)

La séance est levée à 18 h 40.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
 ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATASTASAΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
 LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRĀ/DALVIŲ SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
 REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENTĀ/
 PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Биопро/Меса/Председниче/Формандскабет/Вордстад/Юхатус/Проецрео/Бюро/Уффицио ди присиденса/Президији/Биура/Елноксег/Президиум/Бироу/Председниче/Председниче/Пуинео/Хохтажисто/Пресидиет (*)
Elmar Brok (P) (2), Fiorello Provera (1st VP) (2), Ioan Mircea Pașcu (2nd VP) (1,2), Andrey Kovatchev (3rd VP) (2), Willy Meyer (4th VP) (1,2)
Членове/Депутадос/Посланци/Медлеммер/Митглиедер/Парламентиликмед/Мέλη/Мембрь/Леден/Пословие/Депутадос/Депутаți/Jäsenet/Ledamöter
Johannes Cornelis van Baalen (1), Bastiaan Belder (1), Franziska Katharina Brantner (2), Jerzy Buzek (2), Tarja Cronberg (2), Arnaud Danjean (2), Susy De Martini (2), Mark Demesmaeker (1,2), Marietta Giannakou (2), Ana Gomes (1,2), Andrzej Grzyb (1,2), Takis Hadjigeorgiou (2), Richard Howitt (1,2), Liisa Jaakonsaari (1,2), Anneli Jääteemäki (1,2), Jelko Kacin (2), Tunne Kelam (2), Evgeni Kirilov (1,2), Maria Eleni Koppa (2), Paweł Robert Kowal (2), Wolfgang Kreissl-Dörfler (1,2), Eduard Kukan (2), Vytautas Landsbergis (2), Marusya Lyubcheva (1,2), Sabine Lösing (2), Francisco José Millán Mon (1,2), Annemie Neyts-Uyttebroeck (1,2), Norica Nicolai (2), Raimon Obiols (2), Kristiina Ojuland (2), Ria Oomen-Ruijten (2), Justas Vincas Paleckis (1,2), Pier Antonio Panzeri (2), Alojz Peterle (2), Bernd Posselt (1), Hans-Gert Pöttering (2), Cristian Dan Preda (2), Libor Rouček (1,2), Tokia Saifi (2), José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (1,2), Nikolaos Salavrakos (2), Jacek Saryusz-Wolski (1,2), György Schöpflin (2), Adrian Severin (2), Sophocles Sophocleous (2), Laurence J.A.J. Stassen (2), Davor Ivo Stier (2), Charles Tannock (1,2), Eleni Theocharous (1,2), Inese Vaidere (2), Geoffrey Van Orden (1,2), Nikola Vuljanić (1,2), Graham Watson (2), Boris Zala (2), Karim Zéribi (2)
Заместници/Суплентес/Нáhradnici/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Avazlηροτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Suplantí/Náhradníci/Namestníci/Varajäsenet/Suppleanter
Adam Bielan (2), Emine Bozkurt (2), Marije Cornelissen (2), Véronique De Keyser (2), Christian Ehler (2), Diogo Feio (2), Hélène Flautre (1,2), Göran Färm (1,2), Knut Fleckenstein (2), Kinga Gál (2), Othmar Karas (2), Jörg Leichtfried (2), Barbara Lochbihler (1,2), Sarah Ludford (2), Monica Luisa Macovei (2), Nadezhda Neynsky (2), Doris Pack (2), Jacek Protasiewicz (2), Jean Roatta, (2) Carmen Romero López (2), Marietje Schaake (2), Helmut Scholz (1,2), Ivo Vajgl (2), Renate Weber (2), Janusz Władysław Zemke (1,2)

187 (2)
Pat the Cope Gallagher (2), Jan Kozłowski (2), Marek Henryk Migalski (2), Sandra Petrović Jakovina (2)
193 (3)
Zdravka Bušić (1), Leonidas Donskis (2), Andrés Perelló Rodríguez(2), Sandra Petrović Jakovina (1), Andrej Plenković (1), Judith Sargentini (2), Marie-Christine Vergiat (1), Axel Voss (2), Dubravka Šuica (2)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/Napirendi punt/Punt fuq l-agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkti)
Pat the Cope Gallagher (2), Catherine Stihler (2), Tadeusz Zwiefka (1)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatteljad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/Stebētojai/Megfigyelők/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesen am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
 Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 8.7.2013
 (2) 9.7.2013

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Mε πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)

Garabello (F), Herzbrun (F)

Комисия/Comisión/Komise/Komissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)

Cornaro (F), Koehler (F), Meunier (F), Giszczak (F), Scano (F)

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituīji/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

EEAS	Castro (F), Le Bras (F), Wiesniak (F)
------	---------------------------------------

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klátesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétaire des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariäts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoporthat titkársága/Segretariat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE	Vlasman, Dalton, Golanski, Giakoumis
S&D	Tusar, Mamedovs, Simon, Siil
ALDE	Glasberg, Stasinopoulou,
ECR	Danecki, Grabczewski
Verts/ALE	Bergamaschi, Meyer
GUE/NGL	Plycarpou, Hernández
EFD	Pasini, Van Luik
NI	Atzori

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelár pôrsedsy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinet tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Chikhi	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelár generálneho tajomníka/Generalsekretärens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretári bûroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretára kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinet tas-Segretarju Ģenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalného sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generaldirektoräts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Generali/Dirекторат-general/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääsasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Opacic Lebeda
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisēs tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Allik	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétaireat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Segretarijat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Gonzato, Bajтай, Udina, Di Preso, Krentz, Minaire, González, Quille, Montoya, Gasiuk	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Bonjθóć/Assistant/Assistente/Paīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenter	
Tuleva	

* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Präsident/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Prezidente/Predesa/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
 (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Avtutpróedrosz/Vice-Chair(wo)man/Vice-Präsident/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viči President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Viceprezidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
 (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Méλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Poslanec/Jäsen/Ledamot
 (F) = Должностно
 лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Yπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tiszviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzędnik/Fucionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman